

**Protocol da la radunanza generala ordinaria da la società „La Vouta“ da sonda, ils 21 settember 2019, a las 16.30h, in „La Vouta“ a Lavin**

***Protokoll der ordentlichen Generalversammlung des Vereins „La Vouta“ von Samstag, den 21. September 2019, 16.30 Uhr, in „La Vouta“ in Lavin***

**Anwesend/ Preschaints:** Doris Imfeld, Marcus Imfeld, Peter Molinari, Régine Molinari, Nadine Koller, Sandro Schärer, Andri Linsel, Ladina Campell, Andri Steiner, Anna Serarda Campell, Gianna Olinda Cadonau, Joannes Bernard Campell

**Entschuldigt/S-chüsats:** Jeanette Pipoz, Werner Kupferschmied, Dario Giovanoli, Giovannina Tratschin, Vanja Hutter, Anna Tina Casanova, Jan Rehwinkel, Urs Eicher, Dolores Eicher, Reto Pedotti, Ursula Pedotti, Christian Brönnimann

### **Tractandas/ Traktanden**

1. Bivgnaint – *Begrüssung*
2. Tscherna dal protocollist e dal dombravuschs – *Wahl des Protokollschreibers und des Stimmenzählers*
3. Protocol da la rg dals 15 settember 2018 - *Protokoll der GV vom 15. September 2018*
4. Rapport davart l'on cultural 18/19 – *Jahresbericht über das Kulturjahr 18/19*
5. Rendaquint 18/19 e rapport da revisiun e dis-charg da la suprastanza – *Jahresrechnung 18/19 und Revisionsbericht und Entlastung des Vorstandes*
6. Preventiv 19/20– *Budget 19/20*
7. Contribuziun annuala – *Jahresbeitrag*
8. Sguard inavant – *Ausblick*  
Program 19/20/ *Programm 19/20*
9. Varia

### **1. Begrüssung**

*Co-Präsidentin Anna Serarda Campell begrüsst die anwesenden Mitglieder zur Generalversammlung und zur anstehenden 22. Saison der ‚La Vouta‘.*

*Die Vorsitzende hält fest, dass Einladung und Unterlagen den Mitgliedern rechtzeitig zugestellt worden seien, und dass damit die GV rechtmässig sei.*

#### **1. Bivgnaint**

La co-presidenta Anna Serarda Campell bivgnainta ils preschaints a la radunanza generala e per la 22avla stagiun da ‚La Vouta‘.

La suprastanta constatta cha invids e documainta sajan gnüts protramiss a temp, uschè cha la radunanza saja in cas da decider.

#### **2. Wahl des Actuars und des Stimmenzählers**

***Andri Steiner erklärt sich bereit, das Protokoll zu schreiben. Nadine Koller ist bereit, als Stimmenzählerin zu wirken.***

#### **2. Tscherna da l'actuar e dal dombravuschs**

**Andri Steiner as declera pront da scriver il protocol. Nadine Koller accepta l'incumbenza da dombravuschs.**

#### **3. Protocol**

Il protocol es stat publichà e nu vain prelet.

**La radunanza approuva il protocol sainza discussiun.**

**Cun quai cha la suprastanza e'ls 'funcziunaris' ston gnir elets minch'on tenor statüts vaina decis da cumplettar la glista da tractandas cun üna tractanda 10: Elecziuns.**

#### **3. Protokoll**

*Das Protokoll ist publiziert worden und wird nicht verlesen.*

**Das Protokoll wird diskussionslos gutgeheissen und verdankt.**

**Weil Vorstand und 'Funktionäre' gemäss Statuten jedes Jahr gewählt/bestätigt werden müssen, wird entschieden, der Traktandenliste ein Traktandum 10 mit Wahlen anzufügen.**

#### **4. Jahresbericht über das Kulturjahr 18/19**

Anna Serarda Campell präsentiert den Jahresbericht.

Es gab 13 Veranstaltungen, zum Teil auch neue Formen (Kindertheater, Ausstellung). Das Kindertheater soll neu immer auch Erwachsenen empfohlen werden.

Der Publikumserfolg war, wie eigentlich gewohnt, immer gut, mehrere Veranstaltungen waren ausverkauft.

Die Zusammenarbeit im Vorstand war - wie gewohnt – gut und wurde auf verschiedensten Kanälen realisiert. Im Vorstand taucht der Wunsch auf, mehr Zeit zu haben für das Konzeptionelle. Auch wenn der Vorstand kollegial geführt wird, haben sich doch Zuständigkeiten ergeben: Anna Serarda für das Programm, Gianna Olinda für die Finanzen, Anna Tina und Joannes Bernard für die Bar und Vanja für die Plakate. Anna Serarda dankt ihren Kolleginnen und Kollegen für die gute Arbeitsmoral.

Das Angebot der Bar wird allgemein geschätzt.

Verschiedensten 'zugewandten Orten' wird herzlich gedankt für die Mithilfe.

Walter Schmid, Kassier und Platzanweiser an den Veranstaltungen, ist erkrankt, und es ist nicht klar, ob er weiter machen kann, was, wenn es so wäre, allgemein sehr bedauert würde.

**Der Jahresbericht wird einstimmig gutgeheissen.**

#### **4. Rapport davart l'on cultural 17/18:**

Anna Serarda Campell preschainta il rapport da l'on cultural passà.

Id han gnü lö 13 occurrenzas d'urant quista stagiun, per part eir cun fuormas novas (teater per uffants, exposiziun). Il teater per uffants dess gnir racumandà in avegnir adüna eir als creschüts.

Il success pro'l public es stat, sco vairamaing adüna, bun. Plüssas occurrenzas sun statta vendüdas oura.

La collavuraziun illa suprastanza es statta, sco vairamaing adüna, buna ed es gnüda realisada in plüssas manieras sün differents chanals. Illa suprastanza s'ha fat palais il giavüsch dad avair daplü temp eir per la lavur da concept. Eir scha la suprastanza es ün gremi collegial, daja decasteris: Anna Serarda per il program, Gianna Olinda per las finanzas, Anna Tina e Joannes Bernard per la bar e Vanja per ils placats. Anna Serarda ingrazcha a sias e seis collegas per lur bainvuglientscha pro la lavur.

La sporta da la bar chatt'üna bun'accoglientscha.

A diversas persunas chi güdan a realisar las sairadas vaina ingrazchè cordialmaing.

Walter Schmid, chaschier e plazzader a las occurrenzas, es amalà ed i nun es dal tuot cler sch'el po cuntinuar cun sia lavur, quai chi gniss, schi füss propcha il cas, deplorà da tuottas varts.

**La radunaza approuva quist rapport unanimamaing.**

#### **5. Rendaquint 18/19 e rapport dals revisuors e dis-charg da la suprastanza**

Gianna Olinda Cadonau salüda ad Andri Linsel chi maina la contabilità e til dà il pled.

Andri Linsel po constatar chi reuschisch'a la suprastanza da realisar adüna ün bun program varià cun vairamaing pacs cuosts. Tantüna constata'l cha las reservas da la società as diminuischa continuadamaing – ed el intuna cha'l quint stopch'ir sù eir in chosas da raps per pudair garantir in avegnir ün bun success da la società.

Pro entradas da 69'763.75 frs. e sortidas da 75'053.16 frs. resulta üna perdita da 5'289.41 frs. Il chapital agen as diminuescha a 24'737.01 frs.

Our dal ravuogl da la radunanza nu daja ingünas dumondas o remarchas.

Il rapport dals revisuors vain prelet e nu dà andit a discussiuns.

**La radunanza accepta il quint annual sainza cuntervusch e dà dis-charg a la suprastanza cun ün applaus cordial.**

#### **5. Jahresrechnung 18/19 und Revisionsbericht und Entlastung des Vorstandes**

Gianna Olinda Cadonau begrüsst Andri Linsel, der die Buchhaltung führt, und gibt ihm das Wort. Andri Linsel freut sich, dass es dem Vorstand gelingt, jedes Jahr ein gutes Programm mit eigentlich wenig

Kosten zu präsentieren. Er hält aber auch fest, dass sich die Reserven des Vereins seit Jahren ständig verringern und mahnt, dass die Rechnung auch in Geldsachen aufgehen müsse, um den Erfolg des Vereins sicherzustellen.

Bei Einnahmen von 69'763.75 Fr. und Ausgaben von 75'053.16 Fr. resultiert ein Verlust von 5'289.41 Fr. Das Eigenkapital vermindert sich dadurch auf 24'737.01Fr.

Aus der Versammlung werden keine Fragen gestellt oder Bemerkungen angefügt.

Der Bericht der Revisoren wird verlesen. Auch er gibt keinerlei Anlass zu Diskussionen

**Die Versammlung heisst die Jahresrechnung ohne Gegenstimme gut und gewährt dem Vorstand mit einem herzlichen Applaus die Entlastung.**

## **6. Budget 19/20**

Der Voranschlag wird von Gianna Cadonau vorgestellt.

Er ist vergleichbar mit dem Voranschlag vom vergangenen Kulturjahr, wobei das geplante Defizit durch gesprochene Beiträge bereits gedeckt sei.

Ladina Campell fragt sich (und die Versammlung), ob das 'Honorar' für den Vorstand (2000.- Fr pro Jahr plus 100.- pro Veranstaltung) noch angemessen sei. Der Vorstand gibt zu erkennen, dass er im Moment mit dieser Regelung zufrieden sei und die Auszahlungen im Rahmen des budgetierten Betrages flexibel handhabe.

Andri Steiner erwähnt, dass einmal von einer Professionalisierung im Rahmen beispielsweise einer 20%-Stelle die Rede gewesen sei. Der Vorstand weist darauf hin, dass ein solcher Schritt grosse Veränderungen mit sich ziehen würde – und dass man im Moment eher davon absehen wolle.

Peter Molinari anerkennt die grosse Leistung des Vorstandes und weist darauf hin, dass der Weiterbestand des Vereins gewährleistet sei, solange so engagiert gearbeitet würde. Es sei wichtig, diese Diskussionen zu führen.

**Die Versammlung heisst den Voranschlag 2019/2020 ohne Gegenstimme gut.**

## **6. Preventiv 18/19**

Il preventiv vain preschantà da Gianna Cadonau.

Il preventiv es congrualabel a quel da l'on passantà. Il deficit previs saja però fingià cuernà grazch' a contribuziuns garantidas.

Ladina Campell as dumonda – e la dumonda va natüralmaing a la radunanza – scha'l onurari per las commembras ed ils commembers da la suprastanza (2000.- frs per on plus 100.- frs per occurrenza) possa amo bastair. La suprastanza fa valair ch'ella saja satisfatta cun quista reglaziun e cha las contribuziuns gnian pajadas oura als singuls commembers in maniera flexibla i'l rom da l'import concess i'l büdschet.

Andri Steiner rend'attent chi saja stat discussiun üna vouta dad üna professiunalisaziun cun s-chaffir ün pensum fix da per exaimpel 20%. La suprastanza manaja ch'ün tal pass vess per consequenza gronds müdamaints – e chi nu's pensa per il mumaint plü ad üna tala soluziun.

Peter Molinari arcugnuoscha la prestaziun enorma da la suprastanza ed intuna, cha'l nivel ot da la societä saja be garantida intant chi vegna lavurà in maniera uschè ingaschada e chi saja important da manar quista discussiun.

**La radunanza accepta il preventiv 19/20 sainza cuntervuschs.**

## **7. Contribuziuns annualas**

La suprastanza propuona da laschar ils imports per commembranzas uschè sco fin uossa.

**Las contribuziuns annualas restan sül nivel da fin aqua.**

## **7. Jahresbeiträge**

Der Vorstand schlägt vor, die Beiträge so zu belassen, wie sie sind.

**Die Jahresbeiträge werden ohne Gegenstimmen auf dem bisherigen Niveau belassen.**

## **8. Ausblick**

Es ist ein reguläres Jahr mit elf Veranstaltungen vorgesehen. Und man will weiterhin dem Motto des Vereins treu bleiben, nur qualitativ hochstehende Produktionen, die noch nie im Engadin gezeigt

*worden sind, zu präsentieren, und das während der Zwischensaisons, also vor allem für die hier Ansässigen.*

*Alle Plakate für das bevorstehende Kulturjahr werden von Vanja Hutter gestaltet, so dass durch die gemeinsame Handschrift ein hoher Wiedererkennungswert garantiert ist.*

### **8. Sguard inavant**

Previs esa da programmar ün on regular cun ün desch occurrenz. Ed i's voul restar fidel al credo da la società chi vala daspö 21 ons: Muossar producziuns d'ota qualità chi nu s'ha gnü occasiun da verer amo mai in Engiadina, e quai d'ürant las tanterstagions, dimena per ils avdants da qua.

Tuot ils placats da quist on da cultura vegnan s-chaffits da Vanja Hutter, uschè chi'd es garanti ün ot grà da distincziun per tils cugnoscher.

### **10. Elecziuns (trattà avant Varia)**

Tuot las commembras e'ls commembers dals gremis chi sun d'eleger (suprastanza, revisuors) sun pronts da cuntinuar cun lur lavur.

**Ils gremis vegnan confirmats in globo e cun grond applaus in lur funcziuns.**

### **10. Wahlen (vorgezogen)**

*Der gesamte Vorstand und auch die Revisoren stellen sich zur Wiederwahl zur Verfügung.*

**Die Gremien werden in globo und mit Applaus in ihren Funktionen bestätigt.**

### **9. Varia**

*Peter Molinari bedauert den kleinen Aufmarsch der Mitglieder an der GV und fragt sich, wie man das ändern könnte.*

*Anna Serarda erklärt, dass es im Moment noch nicht möglich sei, alle Daten für die Veranstaltungen zu geben. Der Vorstand sei gewillt, die Vorstellungen im nächsten Jahr auf weniger Termine zu konzentrieren und an einem Wochenende bis zu drei Vorstellungen zu präsentieren. Es gäbe also nicht weniger Veranstaltungen, aber einen geänderten Rhythmus. Peter Molinari zeigt Verständnis für diese Massnahme und regt an, sich Gedanken über eine vermehrte Delegation der anfallenden Arbeiten zu machen. Er und Ladina Campell schlagen vor, eine der Veranstaltungen als Zukunftswerkstätte zu gestalten, unter dem Motto etwa: La Vouta - quo vadis? Dies müsste in der zweiten Hälfte der Saison stattfinden und professionell moderiert werden. Andri Linsel begrüsst die Idee, sich Zeit zu schaffen, mahnt aber, nicht zu viel über den Haufen zu werfen von dem, was sich bewährt habe. Andri Steiner meint, dass es am Vorstand sei, über das Vorgehen zu bestimmen.*

*Peter Molinari dankt im Namen aller für die hervorragende Vereinsarbeit.*

### **9. Varia**

Peter Molinari deplorescha la cumparsa s-charsa da commembras e commembers a la radunanza generala e's dumonda co chi's pudess augmentar quella.

Anna Serarda manaja chi saja amo massa bod per dar cuntschaint tuot ils termins novs. La suprastanza voul concentrar la sporta da l'on chi vain sün plü pacs termins e spordscher d'ürant üna fin d'eivna fin a trais occurrenz – dimena na plü paccas occurrenz, mo ün'otra frequenza. Peter Molinari signalisescha incletta per quist proget, intimescha pero eir da ponderar e reponderar üna delegaziun da las lavuors. El e Ladina Campell propuonan da transmüdar üna da las occurrenz da l'on futur in ün'ufficina d'avegnir (Zukunftswerkstätte) per exaimpel cun il motto: La Vouta - quo vadis? Quella vess dad avair lö illa seguonda mità da l'on e vess da gnir moderada in maniera professiunala. Andri Linsel salüda l'idea da's s-chaffir temp, admonischa però da nu divrir massa las portas e da nun invlidar quai chi's haja verifichà. Andri Steiner es da l'avis chi tocc'a la suprastanza da decider sur da quists pass.

Peter Molinari ingrazcha in nom da tuots per la lavur excellenta prestada.

*Ende der Versammlung und Beginn des offerierten Apéritivs: 17.45h*

*Fin da la radunanza e cumanzamaint da l'aperitiv sport: 17.45h*

*Lavin, ils 3 da settember 2020*

*In buna fai  
Andri Steiner*

